

Rights Guide 2024

Shanghai Translation Publishing House

Chinese Traditional Culture

China Simplified: History Flashback

中国不简单：趣简中国史

Written Language:

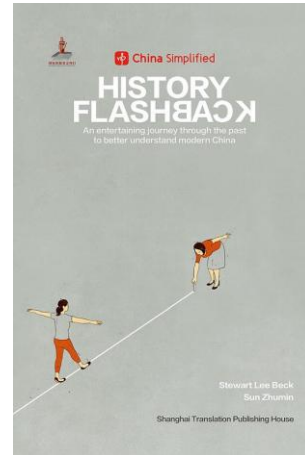
English

Publication Time:

November 2019

ISBN:

978-7-5327-8229-1



History Flashback is a concise yet comprehensive book on Chinese history. It connects Chinese and Western timelines and makes it easy for readers to explore the historic Chinese eras in which they are interested. There's something for everybody in this book—vividly illustrated and lucidly explained—of the world's oldest living civilization. Novices to the field will be enlightened; expert Sinologists will be entertained by the witty and often irreverent treatment of a rich history too often obscured by dull prose and pompous exegesis.

Key words: Non-fiction, Culture, History

By Stewart Lee Beck, Sun Zhumin

[美] 李渡 (Stewart Lee Beck) / [中] 孙祝旻

Stewart Lee Beck was born in the cornfields of Iowa and raised by Midwestern parents in Chicago, blissfully unaware that he would spend much of his adult life in China. A language assessment test administered in the seventh grade rated Stewart's chances of learning a foreign language as just north of hopeless. He credits his modest level of success with Mandarin to his mastery of nearly every known mistake. Stewart shares this entertaining journey in his first book, *China Simplified: Language Empowerment*.

During his 24 years in China, Stewart served as a marketing director, bartender, actor, magazine columnist, philanthropist, screenwriter, and documentary producer. This eclectic mix of experience, coupled with his endless fascination with Chinese history and culture, fueled his second book, *China Simplified: History Flashback*.

World Translation Rights:

Sold: Sri Lanka (GoodReads Lanka)

China Simplified: Language Empowerment

中国不简单：趣简中国话

Written Language:

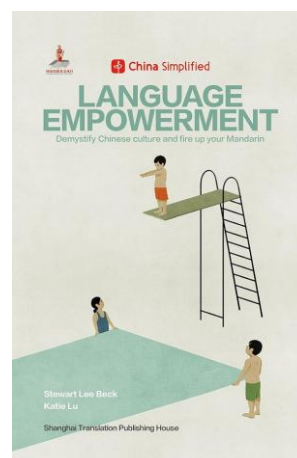
English

Publication Time:

November 2019

ISBN:

978-7-5327-8010-5



Language Empowerment is all about the experience: enabling you, the reader, at any skill level, to get more benefit and pleasure from speaking Chinese. This book is not a textbook or a language course, however. Authors Stewart and Katie impart plenty of encouragement, spinning story after story about the many pitfalls of learning Mandarin, and urge you to forego the paralysis by analysis which holds back many students.

Key words: Non-fiction, Culture, History

By Stewart Lee Beck, Katie Lu

[美] 李渡 (Stewart Lee Beck) / [中] 卢海妍

Stewart Lee Beck was born in the cornfields of Iowa and raised by Midwestern parents in Chicago, blissfully unaware that he would spend much of his adult life in China. A language assessment test administered in the seventh grade rated Stewart's chances of learning a foreign language as just north of hopeless. He credits his modest level of success with Mandarin to his mastery of nearly every known mistake. Stewart shares this entertaining journey in his first book, *China Simplified: Language Empowerment*.

During his 24 years in China, Stewart served as a marketing director, bartender, actor, magazine columnist, philanthropist, screenwriter, and documentary producer. This eclectic mix of experience, coupled with his endless fascination with Chinese history and culture, fueled his second book, *China Simplified: History Flashback*.

Katie Lu is a native Chinese who dreams in English. She runs PITT Services, which provides translation and training. Katie and her team have taught hundreds of struggling and genius language students alike.

World Translation Rights:

Sold: Sri Lanka (GoodReads Lanka)

Gems of Chinese Classics

中国历史著述

Ancient Chinese Wisdom Series

Written Language:

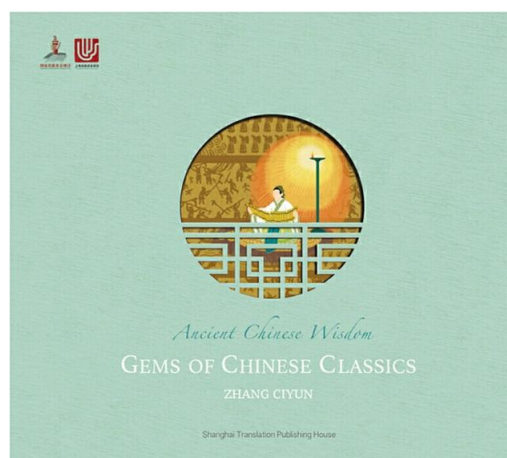
English

Publication Time:

May 2020

ISBN:

978-7-5327-8165-2



Throughout China's long history, classic texts have played a vital role in shaping the country and influencing the daily lives of its people.

In this series of short articles, we introduce classic texts spanning more than 3,000 years and covering everything from medicine, mathematics and military strategy to religion, literature, arts and travel.

Key words: Traditional Chinese Culture

By Zhang Ciyun, illustrated by Zhu Chenlei

张慈贇 著 / 朱晨蕾 绘

Born in Shanghai in 1949, ZHANG Ciyun (Peter) is the founding Editor-in-Chief of Shanghai Daily, a leading regional English-language daily newspaper on the Chinese mainland. He is also a prolific translator and writer. Mr. Zhang graduated from Jilin Normal University in China, majoring in English language, and later from Stanford University in the United States with a master's degree in journalism. Starting from 1980, he had worked in several news agencies in China and helped bring into existence four English-language newspapers, including China Daily and Shanghai Daily.

World Translation Rights:

Available

Ancient Chinese Who Left Their Marks on History

中国历史人物

Ancient Chinese Wisdom Series

Written Language:

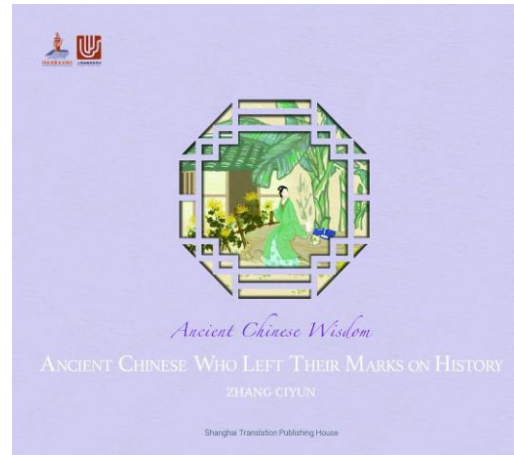
English

Publication Time:

April 2020

ISBN:

978-7-5327-8313-7



To understand a country is to understand its people. In this book, we will take you on a tour through the long history of China to recall the life story of 88 important figures who left their personal marks in philosophy, art and literature, religion, science and technology and political movements.

Key words: Traditional Chinese Culture

By Zhang Ciyun, illustrated by Zhu Chenlei

张慈贇 著 / 朱晨蕾 绘

Born in Shanghai in 1949, ZHANG Ciyun (Peter) is the founding Editor-in-Chief of Shanghai Daily, a leading regional English-language daily newspaper on the Chinese mainland. He is also a prolific translator and writer. Mr. Zhang graduated from Jilin Normal University in China, majoring in English language, and later from Stanford University in the United States with a master's degree in journalism. Starting from 1980, he had worked in several news agencies in China and helped bring into existence four English-language newspapers, including China Daily and Shanghai Daily.

World Translation Rights:

Available

Chinese Idioms and Their Stories

中国成语故事

Ancient Chinese Wisdom Series

Written Language:

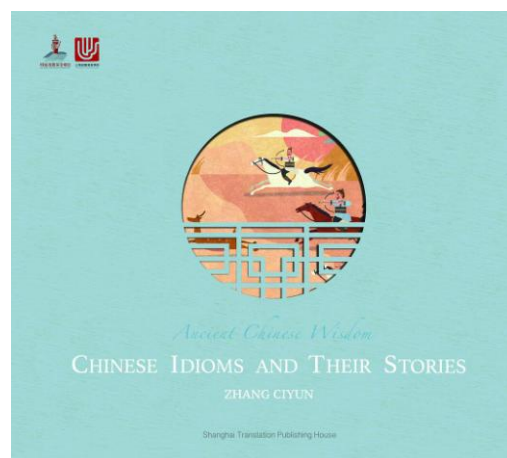
English

Publication Time:

May 2020

ISBN:

978-7-5327-8228-4



This collection of one hundred Chinese idioms details the stories behind each one and offers a humorous and fascinating insight into the cultural history of China. From paper tigers to praying mantis, to the music of nature and heavenly robes, these tales have not only shed light on the traditional Chinese way of thinking, but also illustrated many of its ancient customs.

Key words: Traditional Chinese Culture

By Zhang Ciyun, illustrated by Li Chaoquan

张慈贇 著 / 李超全 绘

Born in Shanghai in 1949, ZHANG Ciyun (Peter) is the founding Editor-in-Chief of Shanghai Daily, a leading regional English-language daily newspaper on the Chinese mainland. He is also a prolific translator and writer. Mr. Zhang graduated from Jilin Normal University in China, majoring in English language, and later from Stanford University in the United States with a master's degree in journalism. Starting from 1980, he had worked in several news agencies in China and helped bring into existence four English-language newspapers, including China Daily and Shanghai Daily.

World Translation Rights:

Available

Chinese Mythology & Thirty-Six Stratagems

中国神话故事与三十六计

Ancient Chinese Wisdom Series

Written Language:

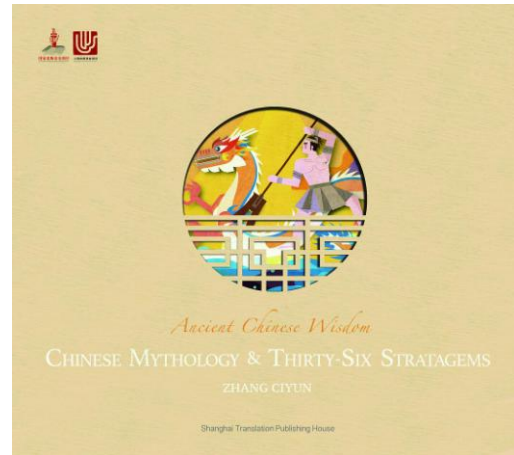
English

Publication Time:

May 2020

ISBN:

978-7-5327-8090-7



Fictional or semi-fictional stories and practical concepts are like yin and yang, the two fundamental principles of ancient Chinese philosophy. In this book, we present just such yin and yang, namely, “Chinese Mythology” and the "Thirty-Six Stratagems."

The mythology here describes ancient beliefs in origins, ancestors, history and deities. On the other hand, the "Thirty-Six Stratagems" were originally a collection of strategies or practical ruses for warfare. But today, many Chinese people apply them to politics, business, sports as well as their daily life.

Key words: Traditional Chinese Culture

By Zhang Ciyun, illustrated by Li Chaoquan

张慈贇 著 / 李超全 绘

Born in Shanghai in 1949, ZHANG Ciyun (Peter) is the founding Editor-in-Chief of Shanghai Daily, a leading regional English-language daily newspaper on the Chinese mainland. He is also a prolific translator and writer. Mr. Zhang graduated from Jilin Normal University in China, majoring in English language, and later from Stanford University in the United States with a master's degree in journalism. Starting from 1980, he had worked in several news agencies in China and helped bring into existence four English-language newspapers, including China Daily and Shanghai Daily.

World Translation Rights:

Available

Stories of Ancient Chinese Architecture 中国古建筑及其故事

Ancient Chinese Wisdom Series

Written Language:

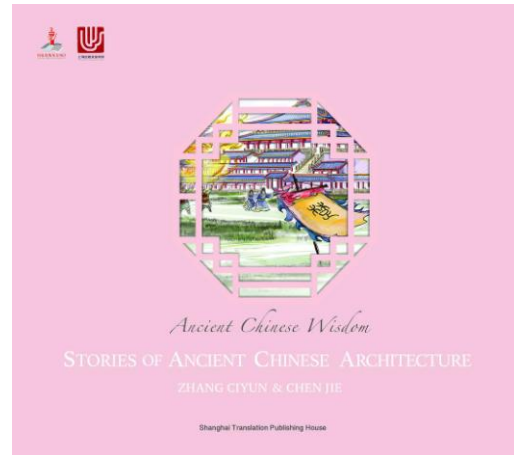
English

Publication Time:

December 2019

ISBN:

978-7-5327-8340-3



Ancient Chinese architecture is an integral part of the rich and time-honored Chinese culture and an important component of the world architectural system. It is most famous for the Great Wall, but there are so much more. In 7,000 years, Chinese people developed unique architectural philosophies, structures and techniques that are very different from their counterparts in other places of the world. While Chinese architectural beauty is a feast for the eyes, the soul of ancient Chinese construction usually lies in the historical stories behind the walls. In this book, the authors will guide you as you knock on the gate of this ancient kingdom.

Key words: Traditional Chinese Culture

By Zhang Ciyun, illustrated by Chen Jie

张慈贇 著 / 陈洁 绘

Born in Shanghai in 1949, ZHANG Ciyun (Peter) is the founding Editor-in-Chief of Shanghai Daily, a leading regional English-language daily newspaper on the Chinese mainland. He is also a prolific translator and writer. Mr. Zhang graduated from Jilin Normal University in China, majoring in English language, and later from Stanford University in the United States with a master's degree in journalism. Starting from 1980, he had worked in several news agencies in China and helped bring into existence four English-language newspapers, including China Daily and Shanghai Daily.

World Translation Rights:

Available

Brush Away the Mystery of Traditional Chinese Painting

中国历代著名绘画作品鉴赏

Ancient Chinese Wisdom Series

Written Language:

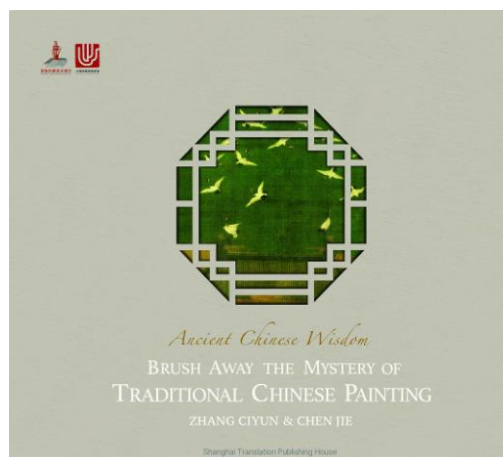
English

Publication Time:

May 2020

ISBN:

978-7-5327-8009-9



Chinese painting, also known as brush painting or ink-wash painting, is one of the oldest art forms in the world. However, the unique styles, techniques and perspectives of Chinese painting are often unfamiliar to readers and art lovers in other parts of the world. This book aims to expound the aesthetic concepts behind some famous Chinese paintings and tell interesting stories about their creation and their creators. It may serve as a helpful guide in exploring the fabulous yet mysterious treasure house of great Chinese paintings.

Key words: Traditional Chinese Culture

By Zhang Ciyun, Chen Jie
张慈贇 陈洁 著

Born in Shanghai in 1949, ZHANG Ciyun (Peter) is the founding Editor-in-Chief of Shanghai Daily, a leading regional English-language daily newspaper on the Chinese mainland. He is also a prolific translator and writer. Mr. Zhang graduated from Jilin Normal University in China, majoring in English language, and later from Stanford University in the United States with a master's degree in journalism. Starting from 1980, he had worked in several news agencies in China and helped bring into existence four English-language newspapers, including China Daily and Shanghai Daily.

World Translation Rights:

Available

Zhuang Zi (a bilingual two-volume set)

庄子（汉英对照版）

Written Language:

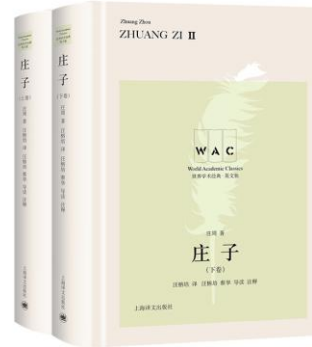
Simplified Chinese, English

Publication Time:

January 2021

ISBN:

978-7-5327-8579-7



The book *Zhuang Zi* reflects Zhuang Zi's critical philosophy, art, aesthetics and aesthetics. It is rich in content, covering philosophy, life, politics, society, art, cosmogenesis and many other aspects. The book is divided into three parts: the Inner Chapter, the Outer Chapter and the Miscellaneous Chapter, of which seven articles are devoted to the Inner Chapter, fifteen to the Outer Chapter and eleven to the Miscellaneous Chapter. In this book, Zhuang Zi inherited and developed Lao Zi's viewpoint of "the ways of Tao being conditioned by the self-so." Taking Tao as the origin of the world, he held that Tao is self-sufficient and eternal whereas the difference between things is relative. To correspond with this world outlook, Zhuangzi advocated an outlook on life of "non-action in face of nature," which recommended maintaining personal freedom of body and mind, and of attaining a spiritual plane of complete liberty and of harmony between man and nature. The book *Zhuang Zi* is vast and profound. It is a classic work of Chinese traditional culture and has a high status in the history of classical Chinese literature, philosophy and art thought.

Key words: Traditional Chinese Culture, Philosophy

By Zhuang Zi

庄周 著；汪榕培 译；汪榕培 蔡华 导读 注释

Zhuang Zi (meaning "Master Zhuang"), whose name is Zhuang Zhou, was a native of Meng (his birthplace) in the State of Song during the Warring States period. He was a representative figure of the Taoist school of thought, a philosopher, as well as a writer in the middle of the Warring States period. He was the founder of Zhuang Studies. He is often mentioned with another master, Lao Zi. Together, they are called "Lao Zhuang". He was the first to put forward the idea of "sagely within and kingly without", which had a profound influence on Confucianism.

World Translation Rights:

Available

Dao De Jing (Bilingual) 道德经（汉英对照版）

Written Language:

Simplified Chinese, English

Publication Time:

August 2019

ISBN:

978-7-5327-8041-9



Dao De Jing is the classic manual on the art of living, and one of the wonders of the world. This book is about wisdom in action. It teaches how to work for the good with the effortless skill that comes from being in accord with the Dao (the basic principle of the universe) and applies equally to good government, child rearing, business, and ecology.

Key words: Traditional Chinese Culture, Philosophy

By Lao Zi (author), Yanan Ju (translator)

老子 著；居延安 翻译 编注

Lao Zi was an ancient Chinese philosopher and writer. He is the reputed author of the Tao Te Ching (Dao De Jing), the founder of philosophical Taoism.

Dr. Yanan Ju is Professor of Communication at Central Connecticut State University. He taught, in the mid and late 1980s, at Fudan University's prestigious School of Journalism and was Director of its International Journalism Program. Before he made CCSU his permanent home, Ju taught, for brief periods, at the University of Connecticut and the University of North Carolina at Chapel Hill.

World Translation Rights:

Available

Sun Tzu on The Art of War(bilingual) 孙子兵法（汉英对照版）

Written Language:

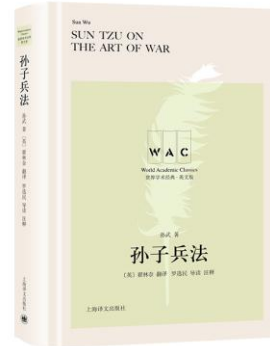
Simplified Chinese,English

Publication Time:

July 2020

ISBN:

978-7-5327-8306-9



Sun Tzu on The Art of War is the earliest surviving book on military matters in China and the earliest military work in the world, and is regarded as the “sacred scripture of military science”. It contains thirteen chapters, with around six thousand words in total. It is a treasure of ancient Chinese military cultural heritage and an important part of excellent Chinese traditional culture. It contains profound content, profound ideas, meticulous and rigorous logic, and is a concentrated embodiment of the essence of ancient military thought.

Key words: Traditional Chinese Culture, Philosophy

By Sun Wu, translated by Lionel Giles

孙武 著；[英]瞿林奈 翻译；罗选民 导读 注释

Sun Wu (also called “Sun Tzu”, meaning Master Sun), was known outside of his family by his courtesy name Changqing. Sun Wu was a native of Le'an in the State of Qi at the end of the Spring and Autumn Period. He was a famous strategist and statesman at that time. He was highly praised for his military tactics and called as the “Sage of War”, “Master of All Military Men”, and “Father of Oriental Military”.

Lionel Giles was a British sinologist, writer, and philosopher. He is most notable for his 1910 translation of “The Art of War” and “The Analects of Confucius”.

World Translation Rights:

Available

The Great Learning & The Doctrine of the Mean

大学·中庸（汉英对照版）

Written Language:

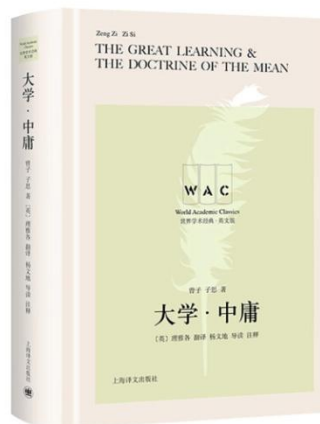
Simplified Chinese, English

Publication Time:

January 2022

ISBN:

978-7-5327-8705-0



“The Great Learning” and “The Doctrine of the Mean” are both included in the essential "Four Books" in Confucianism. As an introduction to Confucianism, "The Great Learning" is an essay on the Confucian idea of self-cultivating, state-ordering and illustrating illustrious virtue throughout the empire. It is an important work in the discussion of educational theory in ancient China. “The Doctrine of the Mean”, on the other hand, embodies the subtleties of Confucianism, and is a moral and philosophical classic on the state of cultivation in ancient China. This bilingual edition is based on the translation of British Sinologist James Legge, combined with enlightening introductions and elaborate notes. The introduction analyses the structural system, main ideas and academic values of the two classics; the notes provide detailed explanations of key words and phrases in the original text and corrects the deviations in understanding in the original translation. There's also a compilation of terms and explanations provided at the end of the book.

Key words: Traditional Chinese Culture

By Zengzi, Zisi

曾子 子思 著；[英]理雅各（James Legge）译；杨文地 注释

Zeng Zi was a Chinese thinker of the late Spring and Autumn period, one of the late disciples of Confucius, and an important representative philosopher of the Confucian school.

Zi Si, the first grandson of Confucius and a thinker during the Spring and Autumn period, a major figure in the history of Confucianism.

James Legge, a modern British sinologist, who was the first to systematically study and translate the ancient Chinese classics, and his translations include the Four Books and the Five Classics.

Yang Wendi, who received his PhD degree from Tsinghua University, is currently an associate professor and deputy dean of School of Foreign Languages at Central South University. His main research interests are translation and cross-cultural studies, comparative English-Chinese studies and English teaching research.

World Translation Rights:

Available

Mencius

孟子（汉英对照版）

Written Language:

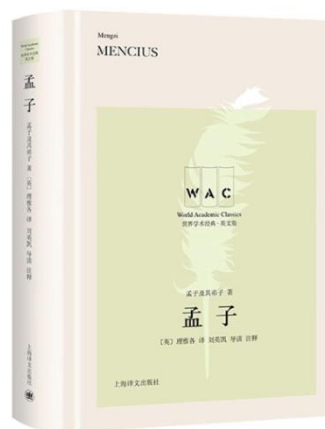
Simplified Chinese, English

Publication Time:

January 2022

ISBN:

978-7-5327-8790-6



“Mencius” is a collection of conversations and anecdotes by the Confucian philosopher, Mencius. This edition is based on the translation of Sinologist James Legge, combined with enlightening introductions and elaborate notes. “Mencius” records Mencius' ideas on governance and his political views. It is rich in content, covering politics, philosophy, ethics, economics, education, literature and art, etc. The book has had a profound influence on later generations. Legge's translation focuses on the subtleties among concepts, and the translation is fluent and of high academic value. Legge's translation includes the original text, the translation and the footnotes on the same page, with detailed descriptions of the people and objects mentioned in the text at the end of the book. It has later become a model for English translations of Mencius. The introduction in this bilingual edition introduces the life of Mencius, the content structure and system of thought of Mencius. The notes explain the unusual and specialized phrases in the text.

Key words: Traditional Chinese Culture

By Meng Zi

孟子及其弟子 著；[英] 理雅各 译；刘英凯 导读 注释

Mencius was a great thinker and educator, a representative figure of the Confucian school of thought, and was known as "Confucius and Mencius" together with Confucius.

James Legge, a modern British sinologist, who was the first to systematically study and translate the ancient Chinese classics, and his translations include the Four Books and the Five Classics.

Liu Yingkai, a professor, is also the executive director and director of four national societies, including "China Association for Comparative Studies of English and Chinese". He has won national and provincial societies awards, government awards and international awards.

World Translation Rights:

Available

Qi Nan/Chen Xiang 奇楠·沉香（收藏版）

Book About Agalloch and Incense (Collection Edition)

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

May 2019

ISBN:

978-7-5327-8023-5



This original book introduces various knowledge of agalloch eaglewood, including but not limited as the history and development of incense in China, the classification and identification of agalloch eaglewood, advices for collectors , etc. The book tells the story of agalloch eaglewood with a simplified language yet full of useful and practical advices. The book is created in the hope of documenting the beauty of incense in the form of pictures, as well as in the hope of providing better references for incense lovers. We hope to increase incense lovers' ability of appreciating and collecting. We also hope that more people will fall in love with incense, and that more people can feel the beautiful fragrance gifted to us by nature.

Key words: Non-fiction, Culture

By Zhou Lin

周麟

Zhou Lin was born in Mount Jiuhua, Anhui Province. He is the Chairman of the Chinese Culture Promotion Society's Professional Committee for Qinan Incense, the Chairman of the Shanghai Qinan Incense Culture Promotion Centre, the President of the Shanghai Qinan Incense Research Institute, and the Vice President of the Shanghai Masters Arts Research Association.

Zhou Lin has been in the incense collecting and business industry for decades. He is dedicated to the promotion of Chinese incense and incense culture. He contributes to the traditional Chinese incense culture with his meticulous research and inspiring experience. Based on the first-hand knowledge and information from incense collectors and incense factories, combining with actual incense wood examples from various production areas, he shares his long-time research with the public. The knowledge he shares allows more incense enthusiasts to truly grasp the characteristics and identification of various types of incense, both theoretically and practically.

World Translation Rights:

Available

100 Q&A of Chen Xiang

沉香文化·百问解答

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

December 2022

ISBN:

978-7-5327-9154-5



What is “Chen Xiang”? Do all agalloch eaglewood produce incense ingredient as “Chen Xiang”? What can we do with “Chen Xiang”? Can we take it as medicine?

From the origins of Chen Xiang to its usage and identification, the book 100 Q&A of Chen Xiang introduces this traditional incense clearly and thoroughly, even exploring the culture background of Chen Xiang. The book is a perfect guidance for both incense beginners and lovers.

Key words: Non-fiction, Culture

By Zhou Lin

周麟

Zhou Lin was born in Mount Jiuhua, Anhui Province. He is the Chairman of the Chinese Culture Promotion Society's Professional Committee for Qinan Incense, the Chairman of the Shanghai Qinan Incense Culture Promotion Centre, the President of the Shanghai Qinan Incense Research Institute, and the Vice President of the Shanghai Masters Arts Research Association.

Zhou Lin has been in the incense collecting and business industry for decades. He is dedicated to the promotion of Chinese incense and incense culture. He contributes to the traditional Chinese incense culture with his meticulous research and inspiring experience. Based on the first-hand knowledge and information from incense collectors and incense factories, combining with actual incense wood examples from various production areas, he shares his long-time research with the public. The knowledge he shares allows more incense enthusiasts to truly grasp the characteristics and identification of various types of incense, both theoretically and practically.

World Translation Rights:

Available

Little Stories 小故事

Written Language:

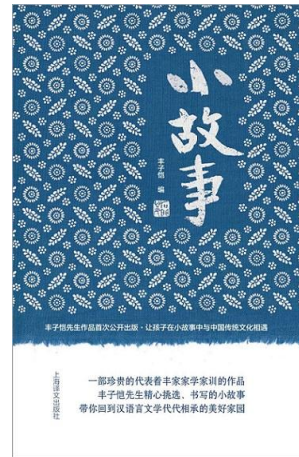
Simplified Chinese

Publication Time:

May 2018

ISBN:

978-7-5327-7705-1



Feng Zikai loved kids. There were many kids in Feng's family. At that time, there were not many books for kids to read. Therefore, Feng selected some stories suitable for kids from traditional Chinese classics, and retell the stories in modern Chinese according to his own understanding. Finally, he wrote them down and made them a book named Little Stories. He read it to little kids and let the older read themselves. Kids in his family grew up happily with his education of love and acquired some achievements in different kinds of careers later.

What Feng Zikai selected are some articles about how to study, how to get along with others and how to construct the society. They are simple and meaningful. Feng's handwriting is also beautiful, which makes this work both educational and appreciative.

This book is on the basis of Feng Zikai's manuscripts of stories that have never been published. The content has been selected, edited and added sources and comics. It is published in a new form. Because of the discrepancy of the time, some words which are used differently today have been directly corrected and are in blue, and missing words have been added in square brackets.

Key words: Non-fiction, Culture, Education

By Feng Zikai
丰子恺

Feng Zikai (1898-1975) is a Chinese painter, writer, art and music educator. He is from Tongxiang, Zhejiang province. His painting style is simple and unadorned in shapes, and his writing style is plain in words but meaningful in contents. One of his representative works is 《缘缘堂随笔》.

World Translation Rights:

Sold: Traditional Chinese

On Life By Feng Zikai

丰子恺话人生

Written Language:

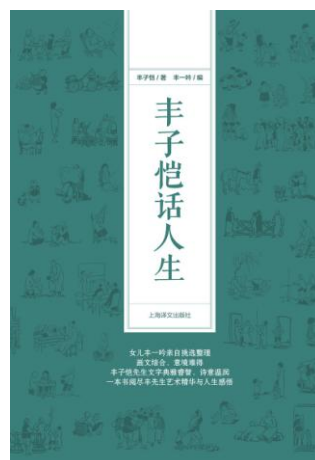
Simplified Chinese

Publication Time:

December 2018

ISBN:

978-7-5327-8003-7



Feng Zikai enjoys a great reputation in Chinese modern culture. This book is composed of quotations carefully selected by his young daughter, Feng Yiyin, from his works. It involves his understanding about art, literature, poetry, children, calligraphy and seal cutting, life philosophy and leisure and so on. In terms of art and life, it covers almost everything. His quotations about life and art are filled with the wisdom of life and the truth of art.

There are more than one hundred of specially selected comics in this book which were created in the same period as the text. Some are interesting, and some thought-provoking. The editor puts them together with the poetic speech of Feng Zikai into one book, which is unusual and makes the book both educational and appreciative.

Key words: Non-fiction, Culture, Education

By Feng Zikai, edited by Feng Yiyin

丰子恺 著；丰一吟 编

Feng Zikai (1898-1975) is a Chinese painter, writer, art and music educator. He is from Tongxiang, Zhejiang province. His painting style is simple and unadorned in shapes, and his writing style is plain in words but meaningful in contents. One of his representative works is 《缘缘堂随笔》.

Editor: Feng Yiyin, a painter and translator, the young daughter of Feng Zikai

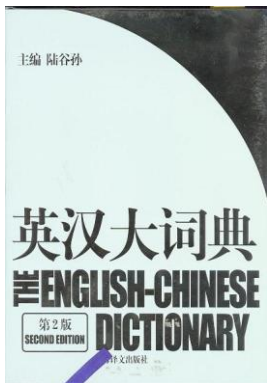
World Translation Rights:

Sold: Traditional Chinese

Language Learning & Dictionaries

STPH has a leading position in language learning and reference book field. The “English-Chinese Dictionary (Second Edition)” published by the house is one of the best English-Chinese dictionaries published in China so far and has won the first “China National Book Award”. Other high-quality reference books includes: “New English-Chinese Dictionary”, a bestseller of bilingual dictionaries in China with accumulative sales exceeding 13 million copies; “Practical Japanese-Chinese Dictionary”, “New French-Chinese Dictionary”, “New German-Chinese Dictionary (Third edition)” and “Cobuild English-Chinese Dictionary”. Furthermore, the house offers a wide range of language learning textbooks with multimedia products and enhanced services, covering English, French, German, Spanish, Russian, Japanese, and Korean.





The English-Chinese Dictionary (2nd Edition)
英汉大词典

Rights sold (non-exclusive):
Japan (CASIO electronic dictionary)



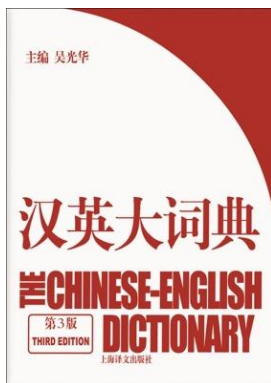
New English-Chinese Dictionary (4th Edition)
新英汉词典

Rights sold (non-exclusive):
Available



Japanese-Chinese Dictionary
日汉大辞典

Rights sold (non-exclusive):
Japan (CASIO electronic dictionary)



The Chinese-English Dictionary
汉英大词典

Rights sold (non-exclusive):
Japan (CASIO electronic dictionary)



New Pocket English-Chinese Dictionary (4th Edition)
新英汉小词典

Rights sold (non-exclusive):
Singapore, Malaysia



Chinese-Japanese Dictionary
汉日大辞典

Rights sold (non-exclusive):
Japan pre-empt

*All dictionaries licensing including but not limited as: printed form, e-book form, electronic dictionary licensing, in-app digital contents, etc.
For all interests and inquiries, please contact us to discuss further.*

Our Chinese Classroom

我们的汉语教室

Written Language:

Simplified Chinese, Japanese, English

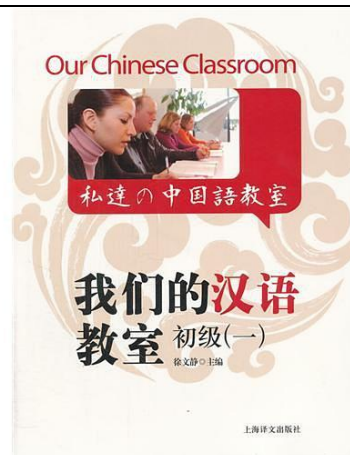
Publication Time:

ISBN:

978-7-5327-5383-3

978-7-5327-5381-9

978-7-5327-5382-6



This book is aiming at helping the learners to be able to communicate with Chinese people in common situation confidently and to build a good foundation for their further Mandarin study. The first three volumes of Our Chinese Classroom are intended for zero level beginners. Each volume consists of 10 lessons and each lesson consists of two to three dialogues or short texts. The content covers totally 30 situations such as ‘greeting’, ‘ordering food’, ‘making an appointment’, ‘taxi & directions’, ‘shopping’, ‘seeing doctors’, ‘talking with a household helper’, ‘entertainment and sightseeing’, etc.

Key words: Language Learning

By Edited by Xu Wenjing

徐文静（主编）

Xu Wenjing, a Bachelor of Chinese Linguistics and Literature, holds an International Chinese Language Teacher Certificate (Advanced) and 17 years of experience in Chinese language education. Having taught various types of Chinese courses for foreign students in many universities and foreign employees in many top 500 enterprises, she has a unique understanding and way of learning Chinese efficiently and interestingly as well as using Chinese language.

World Translation Rights:

Available

Children's Books

Bunbear Fantasies (6 volumes) 小熊包子大幻想

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

December 2020

ISBN:

978-7-5327-8588-9

978-7-5327-8589-6

978-7-5327-8590-2

978-7-5327-8591-9

978-7-5327-8592-6

978-7-5327-8593-3



#1: A Mysterious Origin 谜一样的来历

#2: A Long Wait 漫长的等待

#3: A Mystic Mischievous Magic 神秘的坏魔法

#4: A Cram School of Talents 才学补习班

#5: Little Bugbears and Little Debugger-bears 熊孩子和熊孩子

#6: A Precious Spell 神秘的坏魔法

Beanie is a short, fragile and timid boy in the third grade. Weakened by asthma and estranged from the other boys in the class, he joins the girls in their Witch Game as a gigantic camel milk pudding with a cyclamen on the top. Part of his tasks is to dance like a jiggy pudding.

A mystic parcel comes into Beanie's hands in the middle of a stormy night. A magic teddy bear wriggles its way out of the packet, imbued with the smell of happiness. Beanie names it Bunbear since its warmth and softness are reminiscent of a hot bun fresh from the bamboo steamer. The little teddy bear can cast the spell of love and brings others grit and hope.

Thanks to Bunbear's company and encouragement, Beanie gradually develops a sunnier, more confident disposition. The two best buddies embark on numerous adventures. Despite the little bear's adorable, naïve looks and generosity, it comes from a complex background. It has stayed with people from all walks of life: bankers, thieves, florists, millionaires and so forth, with whom it has never felt a sense of belonging. Not until it cultivates a genuine friendship with Beanie does Bunbear

understand the meaning of home for the first time. Although pampered by Beanie's mum, it still dreams about finding its real mother. Meanwhile, its archenemy, the Cyclops, tracks Bunbear down. The Cyclops believes the teddy bear has stolen his inherited magic button and vows revenge...

The humorous, vivid storytelling opens the gateway to a liminal world between enchanting fantasies and thought-provoking reality. As the gripping plot unfolds, various themes are explored: life-changing friendships, childhood bewilderment, the search for identity and the courage to face challenges. With razor-sharp wit, the author often puts complex relationships under the loupe alongside her picturesque portrayal of everyday life in the emerging city of Shanghai.

Key words: Children's Literature

Narrative structure by Qin Wenjun, Written by Dai Yingniao **秦文君 策划; 戴萦袅 著**

Qin Wenjun, is a member of China Writers Association, vice president of Shanghai Writers Association. She has published works with nearly 7,000,000 characters in total, including *Jia Li in Junior High*, *Jia Mei in Junior High*. She won the Premio Mondello Special Prize in 1996, and was shortlisted in 2002 to the Hans Christian Andersen Award by the International Board on Books for Young People. *Home alone, Jia Li in Junior High*, *Yun Shang* won her the Five One Project Awards by the Publicity Department of the Communist Party Of China. *Jia Li in Junior High* was named one of the Best Novels of China over Fifty Years. Her works have been adapted for the screen for more than 10 times, and some of the TV dramas won China TV Drama Flying Apsaras Awards and some of the movies won China Huabiao Film Awards. Her works have been translated into English, Japanese, Dutch, Korean, and are sold internationally.

Dai Yingniao is a member of the China Writers' Association. Born in Shanghai in 1988, the writer and illustrator has published more than twenty books and several hundred drawings. Her novel *The Aching Heart* (2008) won the Bing Xin Award for Children's Books. *Feelings with Cornflowerish Blue* (2014) received the Bing Xin Award, as well as the Shanghai Outstanding Children's Book Award. Dai's novella *Forget your Worries, the Flowers are Opening* (2019), selected for the National Publication Foundation Program and the 13th Five-Year Plan For Publication Planning Program, has been contracted for publication in Arabic, Mongolian, Russian and a few other languages. It also attained the Shanghai Outstanding Children's Book Award. The Bunbear series in which Dai serves as the main creative force was given the Laurel Crown Children's Book Award and named one of "the 50 Most Beloved Books" in China, among a variety of honors. Aside from this, her picture book *The Train to the Bear Town* (2018) and *The Significant yet Neglected Details in The Story of the Stone* (2017), a collection of Dai's essays in comparative literature and culture, have received critical acclaims and positive reader reviews.

World Translation Rights:

Sold: Indonesia (Penerbit Bhuana Ilmu Populer), Korea (惠江出版社)

Happy Boy

开心男孩（典藏版）

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

August 2020

ISBN:

978-7-5327-8424-0



Happy Boy tells a young boy's Bildungsroman. Fatty Auntie, skinny Uncle, young cousin Sha and naughty "I" are all part of a big sweet family. Along with dear family and friends, and of course, a cute doggy Baobeidan, young boy's daily life is filled interesting and fun episodes. Apart from Sha, there are also unique friends with strong personalities: Zhang Xiaosa, who trying to be cool and handsome as his name goes; Lin Diyi, with a name meaning "the first" but only getting mediocre grades; Pepper Girl, who longs for praise... Qin Wenjun created a series of bright stories with her witty words. True happiness emerges from the vivid stories, which reminds readers of real life experiences.

Key words: Children's Literature

By Qin Wenjun

秦文君

Qin Wenjun, is a member of China Writers Association, vice president of Shanghai Writers Association. She has published works with nearly 7,000,000 characters in total, including Jia Li in Junior High, Jia Mei in Junior High. She won the Premio Mondello Special Prize in 1996, and was shortlisted in 2002 to the Hans Christian Andersen Award by the International Board on Books for Young People. Home alone, Jia Li in Junior High, Yun Shang won her the Five One Project Awards by the Publicity Department of the Communist Party Of China. Jia Li in Junior High was named one of the Best Novels of China over Fifty Years. Her works have been adapted for the screen for more than 10 times, and some of the TV dramas won China TV Drama Flying Apsaras Awards and some of the movies won China Huabiao Film Awards. Her works have been translated into English, Japanese, Dutch, Korean, and are sold internationally.

World Translation Rights:

Sold: Sri Lanka (GoodReads Lanka)

Happy Girl

开心女孩（典藏版）

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

August 2020

ISBN:

978-7-5327-8425-7



Infused with young innocence and girl power, Happy Girl is a collection of short stories which reflects author's own memory of childhood. The little "I" and friend Yan care for each other and live a happy and interesting life. You will find naughty moments as well as sensitive thoughts and girl secrets in stories. Our beloved author, Qin Wenjun, understands all about children's thoughts, and worries and carefully weaves tender feelings into enjoyable stories. A bittersweet Bildungsroman with vivid words and shiny wits. Happy Girl brings warm and bright sunshine to its young readers.

Key words: Children's Literature

By Qin Wenjun

秦文君

Qin Wenjun, is a member of China Writers Association, vice president of Shanghai Writers Association. She has published works with nearly 7,000,000 characters in total, including Jia Li in Junior High, Jia Mei in Junior High. She won the Premio Mondello Special Prize in 1996, and was shortlisted in 2002 to the Hans Christian Andersen Award by the International Board on Books for Young People. Home alone, Jia Li in Junior High, Yun Shang won her the Five One Project Awards by the Publicity Department of the Communist Party Of China. Jia Li in Junior High was named one of the Best Novels of China over Fifty Years. Her works have been adapted for the screen for more than 10 times, and some of the TV dramas won China TV Drama Flying Apsaras Awards and some of the movies won China Huabiao Film Awards. Her works have been translated into English, Japanese, Dutch, Korean, and are sold internationally.

World Translation Rights:

Sold: Sri Lanka (GoodReads Lanka)

Fantastic Boy: Xu Duoduo (4 volumes in a set) 了不起的许多多(全4册)

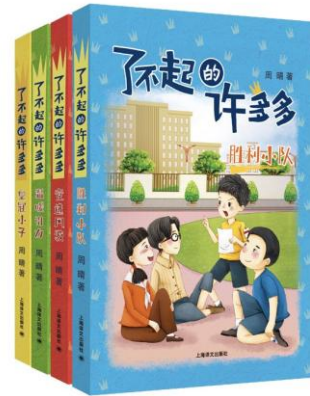
Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

ISBN:

978-7-5327-7893-5



The series is composed of 4 books. It is a set of novels about growth which are specially created for growing primarily school students today by Zhou Qing, the winner of Bing Xin Children's Literary Award, Chen Bochui International Children's Literature Award and Chinese Children's Laureate Award.

The protagonist Xu Duoduo is a typical modern city boy who has happiness and troubles similar to his peers. He is smart, but he has some shortcomings too. He does well in school, but he is also under the pressure of going to high grade. He has a happy family, but his mother likes to nagging him as well. Reading the book, you will find how extraordinary Xu Duoduo is. He makes boring words reciting interesting by playing Word Link. He invents the game to help his classmates and himself overcome their bad habits. He wins much praise from his teachers and classmates by his own love courage and creativity.

Key words: Children's Literature

By Zhou Qing
周晴

Zhou Qing, children's writer, an editor and a publisher. The winner of Bing Xin Children's Literary Award, Chen Bochui International Children's Literature Award and Chinese Children's Laureate Award. She was awarded “Leading Talents in Shanghai” for excellent work on writing and publishing.

World Translation Rights:

Available

The Badger who Lost His Name

弄丢名字的獾（注音版）

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

November 2021

ISBN:

978-7-5327-8823-1



The Badger Who Lost His Name contains eight stories, which help children understand habits and rules. With elaborate structures and fresh joyful tones, each story tells profound life wisdom, especially the wisdom of growing up. The children may pick up good habits and virtue naturally. Mr. Zhang is a master of storytelling. The fairy tales he created for children combines poetry and lyricism with wisdom, yet still concise and readable. Through his poetic language, children can enter the gorgeous and colourful kingdom of truth and beauty. These stories provoke deeper thinking and lead the children into a bigger world.

Key words: Children's Literature

By Zhang Qiusheng 张秋生

Zhang Qiusheng (1939-2022), born in Shanghai, is a famous writer of children's literature and a member of the Chinese Writers' Association. He was the editor-in-chief of the *Youth Daily* and the managing editor of the *Children's Fairy Tale Newspaper*. He had been engaged in children's literature for a long time and published more than a hundred collections of poems and fairy tales, among which more than twenty works have been included in Chinese textbooks, making him one of the top ten writers in Chinese textbooks. His main works include *Little Paws Fairy Tales*, *Roses in the Schoolyard* and *The Dinosaurs Fed by Mice*. His works have won multiple awards including the National Outstanding Children's Literature Award, the Song Qingling Children's Literature Award, the Chen Bochui International Children's Literature Award, the Bingxin Children's Literature New Writing Award and the Zhang Tianyi Fairy Tale and Fable Award.

World Translation Rights:

Available

The Marvellous Mr. Attic

奇妙的阁楼君

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

February 2022

ISBN:

978-7-5327-8866-8



Attic, Attic, no kid could say no to an attic. Pointed roof, narrow windows, wooden floors and wooden walls; ivies running wildly on the outside wall. This is exactly the attic of Tianwei's grandma's store looks like. This summer, Dongqiang and Tianwei are taking this attic as their secret base where they spend all day long happy and cosy. One day, they discover that the attic could speak! It turns out that Mr. Attic, whose teacher is the famous Mr. Wall, lives here. The time with bearded Mr. Attic is full of amazement, from fear at first to laughter and pleasure. They catch burglars, befriended with puppy teacups, and advertise Grandma's store together. Until one day, Mr. Attic says he has to move to find a new home because the place is going to be demolished...

Key words: Children's Literature

By Yang Xiaoyan

杨筱艳

Yang Xiaoyan is a writer, translator, screenwriter, and teacher. She has published several works of children's literature including *The Douding Duo*, *Stories of the Fourth Class of the Fifth Grade*, *Lvlv and Xiaoguozi*, and *What a Boy Aidongxi*. Her works of popular literature including *The Offspring of the Qiaos* and *Minning Town* have been adapted into widely popular TV series, and she has thus been nominated the Golden Rooster Award for Best Writing. Her translations of *Tales from Shakespeare* and *The Mystery of the Burnt Cottage* are also popular among teenagers. Her works have been awarded the Duyou Cup Award for Children Literature, the Jin Fengche Award for Best Children's Literature, the Bing Xin Award for New Children's Literature, the Award for Good Shanghai Children's Literature, the Chen Bochui International Award for Children's Literature and so on.

World Translation Rights:

Available

Diaries of Rainbow

彩虹日记

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

April 2023

ISBN:

978-7-5327-9193-4



In more than forty years of writing, the honoured children's literature writer Qin Wenjun has been written many essays to record the scenery she has seen, the people, events and things she has encountered, the feelings she has felt, the questions she has thought about and the insights she has gained along the way. In the form of a diary, this book records Qin's personal experiences of growing up, the lessons from her family life, her love for nature and animals, her thoughts on children and education, and her insights into good children's literature, hoping to help readers, young or not, to clear the fog of growing up and eventually meet a rainbow of happiness.

Key words: Children's Literature

By Qin Wenjun

秦文君

Qin Wenjun, is a member of China Writers Association, vice president of Shanghai Writers Association. She has published works with nearly 7,000,000 characters in total, including *Jia Li in Junior High*, *Jia Mei in Junior High*. She won the Premio Mondello Special Prize in 1996, and was shortlisted in 2002 to the Hans Christian Andersen Award by the International Board on Books for Young People. Home alone, *Jia Li in Junior High*, *Yun Shang* won her the Five One Project Awards by the Publicity Department of the Communist Party Of China. *Jia Li in Junior High* was named one of the Best Novels of China over Fifty Years. Her works have been adapted for the screen for more than 10 times, and some of the TV dramas won China TV Drama Flying Apsaras Awards and some of the movies won China Huabiao Film Awards. Her works have been translated into English, Japanese, Dutch, Korean, and are sold internationally.

World Translation Rights:

Available

Jia Li in Primary School: Reckless and Witful Buddies

糊里糊涂的铁哥们——贾里小时候

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

April 2023

ISBN:

978-7-5327-9194-1



"Jia Li in Junior High" has long been acclaimed as China's first humorous coming-of-age novel. The book inherits Mark Twain's style of witty humor and demonstrates Qin Wenjun's artistic talents, in addition to her philosophy: to write about the young and for the young. A beloved bestseller for decades, the novel has been engraved in the memories of generations of adolescents. And now, in celebration the 30-year-old birthday of the novel, Shanghai Translation Publishing House brings the story of Jia Li in primary school to all young readers, exclusively handed by Qin. In this latest work, we can feel Qin's kindness, wisdom, humour and sincerity as always. Qin's writing from a child's perspective, combining with her humorous language style, creates a special artistic beauty. She talks about the eternal theme of human growth, yet sets up so many colour expressions of such a serious theme, shedding a childlike playful glow on mundane school life.

Key words: Children's Literature

By Qin Wenjun

秦文君

Qin Wenjun, is a member of China Writers Association, vice president of Shanghai Writers Association. She has published works with nearly 7,000,000 characters in total, including Jia Li in Junior High, Jia Mei in Junior High. She won the Premio Mondello Special Prize in 1996, and was shortlisted in 2002 to the Hans Christian Andersen Award by the International Board on Books for Young People. Home alone, Jia Li in Junior High, Yun Shang won her the Five One Project Awards by the Publicity Department of the Communist Party Of China. Jia Li in Junior High was named one of the Best Novels of China over Fifty Years. Her works have been adapted for the screen for more than 10 times, and some of the TV dramas won China TV Drama Flying Apsaras Awards and some of the movies won China Huabiao Film Awards. Her works have been translated into English, Japanese, Dutch, Korean, and are sold internationally.

World Translation Rights:

Available

A Girl's History of Growing Up

一个女孩的成长史

Written Language:

Chinese

Publication Time:

December 2022

ISBN:

978-7-5327-9100-2



A Girl's History of Growing Up is a book written by famous author Qin Wenjun for all girls and their parents. From a mother's point of view, this book chronicles the growth of a girl, Xin Xin, from her birth to her graduation from elementary school. Xin Xin was born in the middle of summer in the spotlight of her parents and family, and grew up day by day with the sincerely affection of her parents. She grows up quickly, and her life is indelibly marked by the various experiences in the growth.

Key words: Children's Literature; Parenting & Education

By Qin Wenjun
秦文君

Qin Wenjun, is a member of China Writers Association, vice president of Shanghai Writers Association. She has published works with nearly 7,000,000 characters in total, including Jia Li in Junior High, Jia Mei in Junior High. She won the Premio Mondello Special Prize in 1996, and was shortlisted in 2002 to the Hans Christian Andersen Award by the International Board on Books for Young People. Home alone, Jia Li in Junior High, Yun Shang won her the Five One Project Awards by the Publicity Department of the Communist Party Of China. Jia Li in Junior High was named one of the Best Novels of China over Fifty Years. Her works have been adapted for the screen for more than 10 times, and some of the TV dramas won China TV Drama Flying Apsaras Awards and some of the movies won China Huabiao Film Awards. Her works have been translated into English, Japanese, Dutch, Korean, and are sold internationally.

World Translation Rights:

Available

A Girl's History of the Mind

一个女孩的心灵史

Written Language:

Chinese

Publication Time:

December 2022

ISBN:

978-7-5327-9099-9



A Girl's History of the Mind is a book written by famous author Qin Wenjun for all girls and their parents. The main character in the book, the girl Xin Xin, does not want to grow up, but is still growing up at an alarming rate. She has new friends, new space, and new joys at school, but also new worries, new incomprehensions, and new sorrows..... Xin Xin carries a heart that shines darkly and brightly in the wind, and her tender little body stumbles to blend into the crowd, into the society, and into the world she does not know....

Key words: Children's Literature; Parenting & Education

By Qin Wenjun
秦文君

Qin Wenjun, is a member of China Writers Association, vice president of Shanghai Writers Association. She has published works with nearly 7,000,000 characters in total, including Jia Li in Junior High, Jia Mei in Junior High. She won the Premio Mondello Special Prize in 1996, and was shortlisted in 2002 to the Hans Christian Andersen Award by the International Board on Books for Young People. Home alone, Jia Li in Junior High, Yun Shang won her the Five One Project Awards by the Publicity Department of the Communist Party Of China. Jia Li in Junior High was named one of the Best Novels of China over Fifty Years. Her works have been adapted for the screen for more than 10 times, and some of the TV dramas won China TV Drama Flying Apsaras Awards and some of the movies won China Huabiao Film Awards. Her works have been translated into English, Japanese, Dutch, Korean, and are sold internationally.

World Translation Rights:

Available

Gaga's Grocery Store

嘎嘎家的杂货铺

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

April 2023

ISBN:

978-7-5327-9137-8

978-7-5327-9138-5

978-7-5327-9139-2



Growing up can be troublesome, but Gaga's Grocery Store is here to help you find solace and provide you with comfort and strength! The author, Yang Xiaoyan, has a deep understanding of children's psychology and education. Through imaginative fairy tales, she combines reality with fantasy and blends heaviness with whimsical elements. Skillfully, she incorporates the complexities of children's growth into the realm of fantasy tales, allowing children to gain abundant rewards through relaxed reading.

This series revolves around Gaga, the big cat, and his grocery store. In various themed and stylistically diverse short stories, it narrates the different problems and troubles that children may encounter during their growth. It not only addresses the challenges of children's development but also focuses on multiple topics such as friendship, pets, personal growth, and daily life. With the help of the magical grocery store, the young protagonists in the stories experience varying degrees of growth and harvest.

Key words: Children's Literature

By Yang Xiaoyan

杨筱艳

Yang Xiaoyan is a writer, translator, screenwriter, and teacher. She has published several works of children's literature including *The Douding Duo*, *Stories of the Fourth Class of the Fifth Grade*, *LvLv and Xiaoguozi*, and *What a Boy Aidongxi*. Her works of popular literature including *The Offspring of the Qiaos* and *Minning Town* have been adapted into widely popular TV series, and she has thus been nominated the Golden Rooster Award for Best Writing. Her translations of *Tales from Shakespeare* and *The Mystery of the Burnt Cottage* are also popular among teenagers. Her works have been awarded the *Duyou Cup Award for Children Literature*, the *Jin Fengche Award for Best Children's Literature*, the *Bing Xin Award for New Children's Literature*, the *Award for Good Shanghai Children's Literature*, the *Chen Bochui International Award for Children's Literature* and so on.

World Translation Rights:

Available

I Am What I Am

雄狮少年

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

October 2023

ISBN:

978-7-5327-9343-3



The children's literature version of *I Am What I Am* is adapted from the official authorized movie. Based on the Lingnan lion dance culture, the story tells about the left-behind teenager Gyun, who, with his good friends Kat and Doggie, formed a lion dance team out of his love for lion dance. Under the training of Xianyu Qiang, they underwent various hardships and challenges, ultimately completing their transformation from sick cats to lions. This realistic work has evoked strong resonance among people because it not only inherits and displays our excellent traditional Chinese culture, but also depicts the "real people" we see everywhere. In these characters, we see bravery and persistence. The work not only sings the praises of the dreams of small figures in the era, but also commends the spirit of young people who do not give up, who refuse to accept defeat, and who fight against fate and failure.

Key words: Children's Literature

By Li Zelin(original script), Zhang Caoyuan(adaption)
里泽林, 张草原

Li Zelin is a Guangdong-based young writer and screenwriter. He published novels such as *The Story of A*, *Run For Young*, and *Fighter*. Among them, *Run For Young* was nominated for the 2017 Flint Literary Award. In September 2020, his screenplay *Run For Young* became a hit on TV and was included in Douban's annual top ten dramas. In December 2021, his screenplay *I Am What I Am* caused a stir after its release. Its scores continued to rise steadily on various rating websites after its public release. With a Douban score of 8.3 (evaluated by over 490,000 people), it became the highest-rated Chinese-language film of 2021.

Zhang Caoyuan, a science and engineering girl who loves literature, is a mother of two children. Originally from Meizhou, Guangdong, she now lives in Guangzhou. Her main business is engaged in food safety inspection and supervision, and she use spare time to write. Writing allowed her to discover her own light, see that there are other possibilities in life, and build self-confidence little by little through writing. She published work *Hello, Little Village*, and the text is natural and simple, exuding the fragrance of earth and forest, which is deeply loved by readers.

World Translation Rights: Available

Chen Bochui

Creative Children's Literature Book Series



With ingenuity at its core, the Chen Bochui Creative Children's Literature Competition strives to provide a new platform that is open, free, and full of creativity and unlimited possibilities for new authors who are interested in children's literature. The ultimate goal is to provide children with high-quality literary works. The Chen Bochui Creative Children's Literature Book Series is a brand-new book series based on the Chen Bochui Creative Children's Literature Competition, and the works included in the book series are all the award-winning works of the competition and the best works of the contestants.

The Dancing Wolf

会跳舞的狼

Written Language:

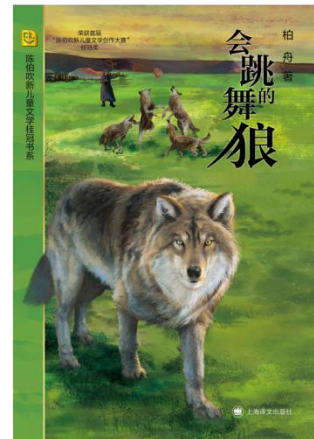
Simplified Chinese

Publication Time:

December 2023

ISBN:

978-7-5327-9464-5



The Dancing Wolf is a vibrant animal novel, with two clues threading through in parallel. From birth to death, from small to big, the living creatures dance defiantly against captivity and fate. The story follows the parallel growth of the glassy-eyed wolf and the boy, inspiring readers to think about humans and nature. The author's calm, restrained writing is full of deep concern for the grasslands and natural ecology.

Key words: Children's Literature

By Bai Zhou

柏舟

Bai Zhou, whose real name is Zhou Guoheng, accompanied his father to the border and was exposed to the vast and rich Mongolian grassland culture when he was a teenager. He is committed to the preservation and dissemination of local culture. In recent years, he has focused on digging up stories about the youth of grassland heroes and published several children's novels. He has written a 30-episode serial drama *The Legend of Princess Pingyang*, and published film scripts *Haze on the Grassland*, *Li Haishan's Bloody Battle in Tongliao*, and *Love Knocks at the Door in the Spring in Grassland New Scripts*. In 2022, his works received Essay Excellence Awards from Ecological Literature, the Birch Award for Children's Natural Literature and the Golden Brow Award for Outstanding Children's Script. His book *The Dancing Wolf* won the Laureate Award of the first Chen Bochui Creative Children's Literature Award.

World Translation Rights:

Available

You are Crystal, Winter, Grape and Bird

你是水晶、冬天、葡萄和鸟

Written Language:

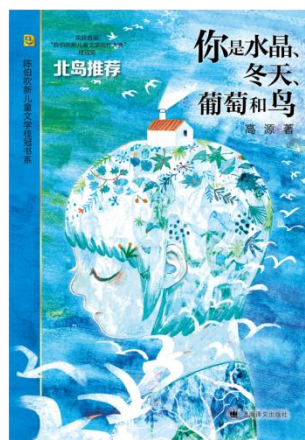
Simplified Chinese

Publication Time:

December 2023

ISBN:

978-7-5327-9460-7



With flying verses, this poem collection presents secrets of the world in children's eyes. It's full of imagination and philosophical thinking. Reading these poems, one can feel the youthfulness and beauty of the poetic language; one can see the fantastic ideas and special care for innocence, which are expected to be found in children's poetry. Illustrated by internationally renowned illustrator Bi Xinyi, this book will provide children with a poetic reading experience together with a visual feast.

Key words: Children's Literature

By Gao Yuan
高源

Born in 1993, Gao Yuan, currently a freelance writer, is a member of Chinese Writers Association and holds a master's degree in Chinese at Peking University. Her books have won many awards, including the Laureate Award of the first Chen Bochui Creative Children's Literature Award, Octoberkids Literature Award, Jin Jin Awards, Wenquanbei Awards, Xu Zhimo Micro Poetry Awards, etc. She was also named one of the "Ten Most Fascinating Poets" by Children's Literature. She has published novels such as *Fallen Leaves and Butterfly*, *Chang'an Dream*, *Blueberry Diary* and *Qiu An*. Many of her works have been selected for National Publishing Fund projects and the 13th Five-Year National Key Publishing Plan, and have been exported to Russia, Mongolia, Nepal, Arabia and many other countries.

World Translation Rights:

Available

The Best Craftsman of Curium Porcelain

神手小焗匠

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

December 2023

ISBN:

978-7-5327-9449-2



The Best Craftsman of Curium Porcelain is based on the story of Xiao Ci and his grandfather Lao Ci, who live in a quadrangle dwelling in Zhangwang lane under the Bell and Drum Tower in Beijing. As the twelfth-generation heir to Sun's curium porcelain, Xiao Ci follows his grandfather to help Uncle Dalaoliu repair pots, Boss Kuang of the Shede Tavern repair jars, and Boss Song of the Emerald Jade Pavilion repair antiques. In this process, Xiao Ci continuously improves his curium porcelain skill, and successfully finishes his apprenticeship. In the following year, Xiao Ci and his grandfather both enter the final competition of curium porcelain. But at this juncture, something unexpected happens. Can curium porcelain competition be successfully carried out? Who will win the championship?

Key words: Children's Literature

By Jin Shaofan

金少凡

Jin Shaofan, member of Chinese Writers Association, scholar studying Lao She. He has published full-length novels such as *Drawings*, *Golden Gourd* and *Under the Bell and Drum Tower*. His medium-length novels and short stories have appeared in dozens of magazines, including *Eastern Youth*, *Children's Literature*, *Kids Literature*. His works have won many awards, such as Yangtze River Series Literature Awards, the first Cao Wenxuan Children's Literature Prize, the prize for excellence of the first Chen Bochui Creative Children's Literature Award. And he has twice won the Outstanding Novel Award of the Annual Key Works Support Project of *Eastern Youth*.

World Translation Rights:

Available

Football Flying up to the Clouds

飞上云端的足球

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

December 2023

ISBN:

978-7-5327-9463-8



This book is about a group of ethnic minority girls in a mountainous school in Honghe Prefecture, Yunnan Province. They kicked footballs into the clouds, and stepped out of the mountains, even changed their lives because of football. Luomei, a Hani girl who is good at running, was selected to join the newly formed girls' football team at her high school. Since then, she has embarked on a grueling but fulfilling journey of football training with girls from Yi, Yao, Dai and many other ethnic groups. While reading this book, young readers can also feel the girls' fortitude and passion for football, and grow up with them.

Key words: Children's Literature

By Li Yanli

李艳丽

Li Yanli, a rural primary school teacher in Yunnan Province and a member of Yunnan Writers Association, is committed to creating warmth and inspiration for children through books. She has won the title of National Model Teacher, Yunnan Youth May Fourth Medal and other honors. As a writer, her works have been published in China Children and Yunnan Education. She has written many children's fictions, including *Mabu's Wish*, which won 2017 Bingxin Children's Literature New Works Award; *Football Flying up to the Clouds*, which won the Laureate Award of 2022 Chen Bochui Creative Children's Literature Award; which won 2023 Cao Wenxuan Children's Literature Prize.

World Translation Rights:

Available

Non Fiction

Pamirs Revisited

重返帕米尔

Written Language:

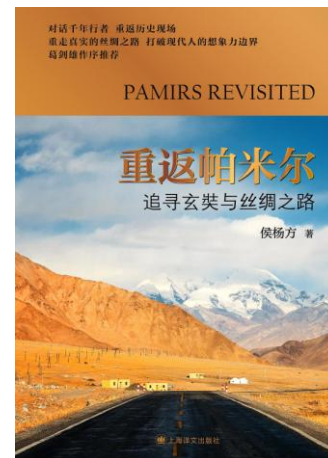
Simplified Chinese

Publication Time:

June 2021

ISBN:

978-7-5327-8664-0



Talking with the walkers a millennium ago and revisiting the scenes in academic history. Retracing the real Silk Road and breaking the boundaries of the modern man's imagination. The author takes us on a journey through history to see and experience what Monk Xuanzang saw 1400 years ago, to trace the history with our footsteps and to savour the evolution of civilization in walking. On 19 May 2014, the Geographic Information System of the Silk Road was officially launched. The system was developed mainly by Professor Hou and his team, which is based on the results of several field trips to the Pamirs by the research team to present an accurate picture of the Pamirs section of the Silk Road. Why did Professor Hou want to restore the Silk Road accurately? Why did he choose such a difficult section as Pamir to start? How the route is accurately restored in a complex geographical environment? Professor Hou answers these questions in his new book.

Key words: Non-fiction, Culture, History, Geography, Silk Road

By Hou Yangfang

侯杨方

Hou Yangfang, born in Jiangsu in 1970, now a professor of the Institute of Chinese Historical Geography at Fudan University. He has served as professor of ICHGS since April 2006 and now is dean of the Research Institute for Synergetic Development for Gansu Silk Road Economic Belt Construction at Fudan University. From April 2013, he designed and organised the world's first series of investigations on the whole Pamirs since this century. Based on sin investigations on the Pamirs and southern Xinjiang, he conducted the world's first "precise reconstruction" for the Silk Road and developed the world's first Geographic Information System of the Silk Road (Sichou Zhilu Dili Xinxi Xitong), which attracted much attention from wider society and was reported on the front page of Guangming Daily and Chinese Social Sciences Today.

World Translation Rights:

Available

100 Tips For Families of Cancer Patients

病人家属，请来一下

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

September 2021

ISBN:

978-7-5327-8826-2



Oncologist Wang Xing believes a doctor's duty is not only to treat patients, but also to explain medical processes and provide care to patients' families. His latest book "100 Tips For Families of Cancer Patients" was written to help family members deal with problems they encounter. The book's suggestions span four main areas: medical information, psychological preparation, financial impacts and family caregiving. He lists several cancer warning signs and diet taboos; recommends family members of patients to take out life insurance because of hereditary cancer risks; and encourages patients to resume work during their convalescence to help take their minds off their health worries.

Key words: Non-fiction, Medicine, Popular Science

By Wang Xing

王兴

Wang Xing, Doctor of Oncology from Peking University, is a specialist in lung cancer. He has successively served in Beijing Cancer Hospital and Shanghai Pulmonary Hospital, and now is serving as an attending physician in Department of Thoracic Surgery of Shanghai General Hospital. He has been invited to speak at the World Conference on Lung Cancer and Annual Meeting of American Association for Thoracic Surgery as well as other conferences for many times.

Wang Xing has also been invited as a celebrity presenter of CCTV's "Health Road" program for a long time. He honored with the title of "Influential Person of Health Communication" by *Health News* in 2017, and the first prize of Health Science Popularization in Shanghai Science Education Innovation Award.

He has published several works from the perspective of a professional doctor, such as *100 Tips For Families of Cancer Patients*, *Strange Medical Notes*, *How Cancer Patients Should Eat?* and *Thymus Surgery*(English edition). *100 Tips For Families of Cancer Patients* won the 17th Wenjin Book Award Recommended Book in Popular Science category and the 2022 China Excellent Popular Science Book Award.

World Translation Rights: Sold: Vietnamese, Traditional Chinese

Doctor, What's on Your Mind? 医生，你在想什么

Written Language:

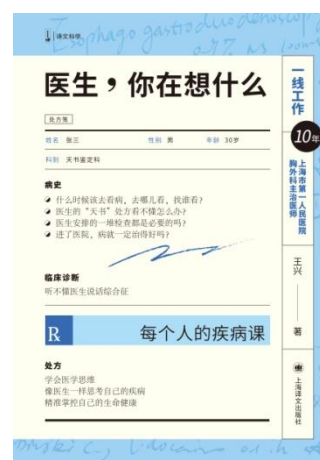
Chinese

Publication Time:

June 2023

ISBN:

978-7-5327-9301-3



Doctor, What's on Your Mind? is a medical popular science book written by doctor and popular science writer Wang Xing, for all those who need to see a doctor. Everyone gets sick, but not everyone knows how to seek medical help. This book starts from the relevant problems that may be encountered in the various links of seeking medical treatment, consultation and treatment, to provide “an introductory course on illness for every ordinary people” who may get sick, helping patients learn to think medically and make it easy to see a doctor.

Key words: Non-fiction, Medicine, Popular Science

By Wang Xing
王兴

Wang Xing, Doctor of Oncology from Peking University, is a specialist in lung cancer. He has successively served in Beijing Cancer Hospital and Shanghai Pulmonary Hospital, and now is serving as an attending physician in Department of Thoracic Surgery of Shanghai General Hospital. He has been invited to speak at the World Conference on Lung Cancer and Annual Meeting of American Association for Thoracic Surgery as well as other conferences for many times.

Wang Xing has also been invited as a celebrity presenter of CCTV's "Health Road" program for a long time. He honored with the title of "Influential Person of Health Communication" by *Health News* in 2017, and the first prize of Health Science Popularization in Shanghai Science Education Innovation Award.

He has published several works from the perspective of a professional doctor, such as *100 Tips For Families of Cancer Patients*, *Strange Medical Notes*, *How Cancer Patients Should Eat?* and *Thymus Surgery*(English edition). *100 Tips For Families of Cancer Patients* won the 17th Wenjin Book Award Recommended Book in Popular Science category and the 2022 China Excellent Popular Science Book Award.

World Translation Rights:

Available

How Cancer Patients Should Eat? 癌症病人怎么吃

Written Language:

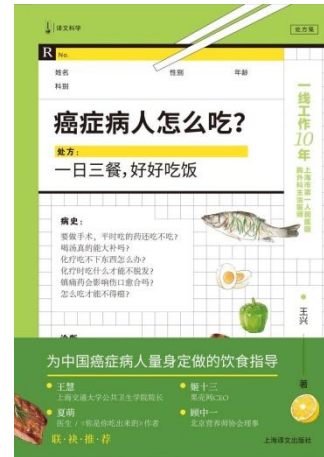
Chinese

Publication Time:

September 2023

ISBN:

978-7-5327-9383-9



How to eat to avoid the risk of cancer? How to eat if one is diagnosed with a cancer?

Every year, there are 4.5 million new cancer patients in China. “How to eat” is the most important thing for us on the way to fighting cancer. Unscientific traditional dietary concepts and folk rumors have led many patients to experience unwanted conditions due to the diet, despite successful treatment. “How Cancer Patients Should Eat?” is a dietary guide tailored by Dr. Wang Xing, the attending physician of the Department of Thoracic Surgery at Shanghai General Hospital, for cancer patients in China. It uses plain language and real-life cases to help cancer patients and their families “eat” through the dark time.

Key words: Non-fiction, Medicine, Diet, Popular Science

By Wang Xing
王兴

Wang Xing, Doctor of Oncology from Peking University, is a specialist in lung cancer. He has successively served in Beijing Cancer Hospital and Shanghai Pulmonary Hospital, and now is serving as an attending physician in Department of Thoracic Surgery of Shanghai General Hospital. He has been invited to speak at the World Conference on Lung Cancer and Annual Meeting of American Association for Thoracic Surgery as well as other conferences for many times.

Wang Xing has also been invited as a celebrity presenter of CCTV's "Health Road" program for a long time. He honored with the title of "Influential Person of Health Communication" by *Health News* in 2017, and the first prize of Health Science Popularization in Shanghai Science Education Innovation Award.

He has published several works from the perspective of a professional doctor, such as *100 Tips For Families of Cancer Patients*, *Strange Medical Notes*, *How Cancer Patients Should Eat?* and *Thymus Surgery*(English edition). *100 Tips For Families of Cancer Patients* won the 17th Wenjin Book Award Recommended Book in Popular Science category and the 2022 China Excellent Popular Science Book Award.

World Translation Rights: Available (Traditional Chinese previously sold)

Best Facing South 最好朝南

Written Language:

Chinese

Publication Time:

May 2023

ISBN:

978-7-5327-9248-1



Best Facing South features 22 female authors who have written 24 real-life segments. These stories are very much personal experiences, pieces of life that are significant to individuals, experiences that are not easily spoken to others in daily life, even to their closest family and friends. These female writers construct their own “south-facing rooms” through words and expressions, drawing strength from their inner selves and living out their true identities. Their unique voices resonate strongly with the awakening of women today. They write about their lives and they write with their lives.

Key words: Non-fiction, Memoir, Feminism

By Sandwich 三明治

Established in 2011, Sandwich engages in individual, intergenerational, local and other social fields in the form of non-fiction writing, and simultaneously applies non-fiction stories to diversified operations such as independent publishing, exhibition markets, and space construction. It is a non-fiction writing platform that helps the general public document their lives. Currently, this professional team has carried out experiments such as Daily Books, Short Story Writing Community, publication and curation, podcast and radio show, and offline cultural space located in Shanghai.

World Translation Rights:

Available

25 Letters from London: A close observation on British life 伦敦的 25 封来信：英国现场观察

Written Language:

Simplified Chinese

Publication Time:

October 2020

ISBN:

978-7-5327-8400-4



25 Letters from London is a record of Yang Meng's observations and thoughts on British society, specially from the perspective of a Chinese man, who reflects on himself. The book covers all aspects of British society, including politics, economy, education and culture, etc. Yang wrote about the Chinese workers of World War I who have been forgotten by the mainstream narrative, as well as those Chinese groups who "prefer suffering to speaking up" in today's Britain; about Chinese families pursuing elite education in Britain, which is a continuation of the anxiety in the highly competitive Chinese society; and about several Chinese people with very different experiences, and how they give a new definition to the label of "Chinese" in a foreign country. Through these stories on a foreign land, Yang Meng hopes to examine the cultural stigma that Chinese people carry and to reflect on whether our cultural horizons are limiting our further growth. How has this cultural pattern defined the relationship between Chinese people and the world? In turn, how has it shaped the image of Chinese people today?

Key words: Non-fiction, Social science, Culture

By Yang Meng

杨猛

Yang Meng, a veteran journalist and non-fiction writer, currently lives in London, UK. He has been shortlisted twice for the Developing Asia Journalism Awards and won the first prize in the Developing Asia Journalism Awards in Japan in 2010. In 2013, he was one of the prize winners in "China Environmental Press Awards", which were founded by chinadialogue and The Guardian with the aim of rewarding objective, fair and in-depth Chinese environmental reporting. He has been working as a journalist since 1995 and has focused on non-fiction writing since then. He is the author of *The Strange Chinese*, *The Unquiet River* and *25 Letters from London*.

World Translation Rights:

Available

Why do We Need a Library: the Making of a Community Library

世界上为什么要有图书馆

Written Language:

Chinese

Publication Time:

January 2024

ISBN:

978-7-5327-9413-3



The book documents a true story of the birth of a community library. Yang Suqiu, Associate Professor of Literature at Shaanxi University of Science and Technology, had the opportunity to work in the Bureau of Culture, Tourism and Sports of Beilin District, Xi'an, as a deputy director. During her time there, she led the construction of the Beilin District Library. Faced with a tight schedule (6 months in total), the shortage of manpower (only 2, including Yang herself), and limited funds, she had to pull all the strings to build up the library. Eventually, Yang lived up to the character of a literati with her perseverance and even resistance, and made “an ideal library” happen. The story was featured in CCTV Newsweekly and Tencent's Guyu Data and received extensive attention. Yang was highly praised as the "Public Book Selector".

Key words: Non-fiction, Culture

By Yang Suqiu
杨素秋

Yang Suqiu, PhD in Literature from Soochow University, Associate Professor at Shaanxi University of Science and Technology, Visiting Scholar at the University of Washington, Public Reading Promoter, has conducted many public lectures on literary reading in remote mountainous areas. She led the construction of the Beilin District Library in Xi'an City during her government posting in 2020-2021, which was featured in CCTV Newsweekly, and has been called the "public book selector".

World Translation Rights:

Available

We Misunderstand Ourselves 我们误解了自己

Written Language:

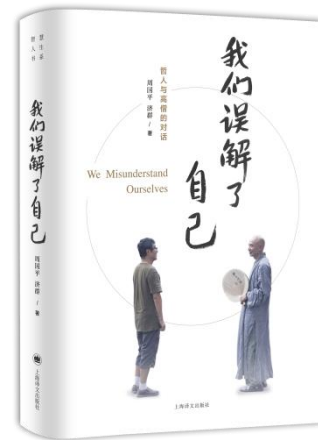
Simplified Chinese

Publication Time:

June 2023

ISBN:

978-7-5327-9225-2



“We Misunderstand Ourselves” is an interesting, serene and wise book. How to live out our own excitement in our limited life is indeed a lifelong matter for each of us; how to know ourselves and grasp our life trajectory more clearly is also a very important thing. Reading this book is like listening to conversations between Zhou Guoping and Venerable Master Ji Qun, listening to their wisdom of elders and philosophy of life. The conversations involve the relationship between man and self, man and nature, and man and society, all of which are closely related to the self. Major issues in life such as how to know oneself, where the value of life lies, and the role of reason can all be answered from this book. The conversations between Dr. Zhou Guoping and Venerable Master Ji Qun are worthwhile to listen for everyone who has been trapped by worries and anxieties.

Key words: Non-fiction, Philosophy of Life

By Zhou Guoping, Ji Qun
周国平，济群

Zhou Guoping, born in Shanghai in July 1945, graduated from the Department of Philosophy of the Graduate School of the Chinese Academy of Social Sciences with a doctorate in philosophy. He is a researcher at the Institute of Philosophy of the Chinese Academy of Social Sciences, a renowned contemporary Chinese scholar, writer, and researcher of philosophy, and one of the leading scholars on the philosopher Nietzsche in China.

Venerable Master Ji Qun has been a monk for more than forty years since childhood. He is the acknowledged 10th generation Dharma Descendent of the ‘Wei Yang’ (沩仰) Lineage of Ch’an Buddhism, Honorary Doctor of Literature from Buddhist and Pali University of Sri Lanka, a special researcher of the Chinese Academy of Social Sciences, and a visiting professor at many universities. He is renowned as a great Buddhist educator in the modern age.

World Translation Rights:

Sold: Vietnamese

Contact

Shanghai Translation Publishing House is the largest comprehensive publishing house in China specializing in translation, mainly publishing translations of foreign literary and children books, humanities and social science as well as reference and all kinds of bilingual dictionaries.

It has always been STPH's practice to honor the rights of overseas authors. The House has been engaging in co-publishing projects with foreign publishers since 1988. And in 1990, when China was not yet a member country of the Berne Convention and Universal Copyright Convention, it bought the rights to publish the translated version in simplified Chinese characters the novel SCARLET, sequel to GONE WITH THE WIND. Because of their pioneering moves, STPH has won international appreciations in publishing circles all over the world.

Rights Department:

General inquiries: rights@yiwen.com.cn

ZHOU Min

minzh@yiwen.com.cn

MA Hui

mahui@yiwen.com.cn

WENG Wujing

wengwujing@yiwen.com.cn

Address:

Shanghai Translation Publishing House
Room 805, Building B, No 159, Haojing Road,
Minhang District, Shanghai 201101,
China
Tel: +86-021-53204568